

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 17 mars 1997, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "en exécution de l'article 9 de la loi du ... relative au financement du projet TGV", a donné le 25 mars 1997 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 17 maart 1997 door de Minister van Financiën en door de Minister van Vervoer verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "in uitvoering van artikel 9 van de wet van ... betreffende de financiering van het HST-project", heeft op 25 maart 1997 het volgend advies gegeven :

L'arrêté en projet se borne à viser le montant et les modalités de paiement de la prime de garantie qui, en vertu de l'article 9, § 3, de la loi du 17 mars 1997 relative au financement du projet TGV, est due par la Société financière TGV à l'Etat.

Il se présente ainsi comme un acte d'exécution individualisé d'une obligation légale.

Il ne revêt, dès lors, pas le caractère de généralité requis pour qu'on puisse le considérer comme un acte réglementaire au sens de l'article 3, § 1er, alinéa 1er, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat et ne doit pas être soumis à l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat.

Het ontworpen besluit beperkt zich tot het vaststellen van het bedrag en de berekeningswijze van de garantiepremie die HST-Fin krachtens artikel 9, § 3, van de wet van 17 maart 1997 betreffende de financiering van het HST-project, aan de Staat is verschuldigd.

Het dient zich zodoende aan als een geïndividualiseerde tenuitvoerlegging van een wettelijke verplichting.

Bijgevolg vertoont het niet de vereiste algemeenheid om het te kunnen beschouwen als een reglementair besluit in de zin van artikel 3, § 1, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en moet het niet ter advies worden voorgelegd aan de afdeling wetgeving van de Raad van State.

La chambre était composée de

Messieurs C.-L. CLOSSET,
de Heren

C. WETTINCK,
P. LIENARDY,

P. GOTHOT,

J. van COMPERNOLLE,

Madame
Mevrouw

M. PROOST,

De kamer was samengesteld uit

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par
M. J. REGNIER, premier auditeur.
La note du Bureau de
coordination a été rédigée et
exposée par M. B. CUVELIER,
référéndaire adjoint.

Het verslag werd uit-
gebracht door de H. J. REGNIER,
eerste auditeur. De nota van het
Coördinatiebureau werd op-
gesteld en toegelicht door de
H. B. CUVELIER, adjunct-
referendaris.

La concordance entre la
version française et la ver-
sion néerlandaise a été véri-
fiée sous le contrôle de
M. P. LIENARDY.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. P. LIENARDY.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST

C.-L. CLOSSET